

МОСГОРСПРАВКА

ОТДЕЛ ГАЗЕТНЫХ ВЫРЕЗОК

103009, ул. Горького д. 5/6 Телефон 203-81-63

Вырезка из газеты

РАБОЧАЯ ГАЗЕТА

23 ДЕК 1984

г. Киев

● **ДЛЯ ЛЮБОЗНАТЕЛЬНЫХ**

АВТОР «ОВОДА» В ГАЛИЦИИ

Материалы о пребывании во Львове английской писательницы Этель Лилиан Войнич обнаружены в Центральном историческом архиве УССР. Документы, датированные 1894—1895 годами, свидетельствуют о ее активной деятельности в Галиции по доставке нелегальной литературы в Россию, связях с украинскими писателями-демократами.

Из биографии Э. Л. Войнич известно, что она бывала в здешних местах, но где останавливалась, с кем знакомилась, наши современники не знали.

Ни одна публикация не давала ответа на этот вопрос. Первый след отыскался в одной из львовских газет, где сообщалось о приезде 17 февраля 1895 года англичанки Этель Буль: в целях конспирации писательница назвала в гостинице свою девичью фамилию. Затем исследователи нашли в газетах ее статьи, переведенные И. Франко: «Объявление борьбы», «Петиция земств и царю» и «Воззвание «Союза книгонош» (лондонской организации по распространению вольной русской прессы). В архиве сохранились и письма

и литераторам М. Павлику, Л. Украинке, М. Драгоманову, И. Франко, певице С. Крушельницкой, в которых раскрываются революционные устремления писательницы.

Многие события жизни супругов Войнич на Украине нашли впоследствии отражение в знаменитом романе «Овод». Не случайно поэтому Львовский театр юного зрителя первым в республике инсценировал это произведение, переведенное на украинский язык Ярославом Галаном. Старинные улочки города послужили съемочной площадкой для одноименного кинофильма. Ныне республиканское издательство «Каменяр» готовит монографию об Этель Лилиан Войнич.

Корр. ПАТАУ.